

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 26: CO2

## **Vereinsnachrichten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Qualifikation für Stahlbaubetriebe

(si) «Herstellung und Montage erfordern gemäss Norm SIA 161/1 Stahlbauten, Ziffer 2.2.1 zweckmässige Einrichtungen und ausgebildete Fachleute. Dies gilt insbesondere für Schweissarbeiten. Die Ausführung muss den Anforderungen entsprechen, die an die Tragkonstruktionen gestellt werden.» In diesen Aussagen ist die Forderung nach einer ausgewiesenen Unternehmerqualifikation enthalten. Die Norm SIA 161 unterscheidet zwei Typen von Betriebsausweisen, S1 und S2, welche in den Ziffern 6.2 und 7.53 geregelt sind. Detaillierte Angaben über die Durchführung der Betriebsprüfung durch die autorisierten Institutionen sind in der Norm SIA 161/1 beschrieben.

Die Betriebsausweise S1 und S2 werden von der Eidgenössischen Materialprüfungs- und Forschungsanstalt (Empa) in Dübendorf oder vom Schweizerischen Verein für Schweissttechnik (SVS) in Basel auf Verlangen des Unternehmers im Rahmen einer Betriebsprüfung ausgestellt. Die Betriebsausweise gelten höchstens drei Jahre und können nach erneuter Prüfung verlängert werden. Über die ausgestellten Ausweise führt der SIA ein öffentliches Register. Es enthält zurzeit folgende Firmen, welche die Betriebsprüfung erfolgreich bestanden haben.

Stichtag: 28. Mai 2003

## Betriebsausweis S1 nach Norm SIA 161/1

Register des SIA, Stand 28. Mai 2003

Firma	PLZ	Ort	Verfalldatum
ADAMS AG	7250	Klosters	21.02.2003**
Aeppli & Co Stahlbau	9201	Gossau	14.07.2004
Baltensperger AG	8181	Höri	11.11.2005
Bartholet Metallbau AG, Seilbahnen	8890	Flums	20.03.2005
Berndorf Metall- und Bäderbau GmbH + Co. KG	A-2560	Berndorf	24.04.2005
Borra SA	6557	Cama	16.08.2005
Cattaneo Ferriere SA	6512	Giubiasco	21.06.2003
Donatsch Söhne AG	7302	Landquart	12.10.2004
Egli Joseph AG	8868	Oberurnen	03.10.2004
Erne Hans Metallbau AG	5316	Leuggern	29.03.2003
Fässler Josef AG	8855	Wangen/SZ	23.06.2004
Fehr Joh. & Söhne AG	8454	Buchberg	31.10.2004
Fercher Anton, Metallbau+ Schlosserei	3930	Visp	26.11.2003
Fercher Werner AG	3931	Lalden	29.07.2005
FITECH AG, Stahl- und Sonderkonstruktionen.			
Vormals Fischer Urs, Metallbau und Konstruktion	8587	Oberaach	17.08.2003
Franzi SA	6917	Barbengo	03.05.2004
Freitag Heinz AG	3210	Kerzers	14.03.2003
Garaventa AG, Goldau	6410	Goldau	09.04.2005
Garaventa AG, Thun	3645	Gwatt	09.04.2005
Ghidoni Officine SA	6595	Riazzino	04.05.2005
Giovanola Technology SA	1870	Monthey	26.05.2004
Gysi Gebr. AG	6340	Baar	18.04.2003
Gysin Paul Stahl- und Apparatebau AG	4461	Böckten	21.06.2004
HALFEN-DEHA AG	8108	Dällikon	29.09.2005*
Hevron SA	2852	Courtételle	22.11.2005
Jakem AG	4333	Münchwilen	26.10.2003
Jörmann Stahl AG	7402	Bonaduz	30.09.2005
Jost AG, Heimberg	3627	Heimberg	29.09.2004

KELAG AG	9466	Sennwald	21.02.2003**
Krummenacher AG	3900	Brig	29.04.2005
Lonza AG, Walliser Werke	3930	Visp	23.04.2004
Marti Dytan AG	6048	Horw	05.09.2003
Mauchle Metallbau AG	6210	Sursee	17.06.2005
MDL (ab 05.05.00, früher Buss MDL, resp Buss AG)	4133	Pratteln	14.08.2004
Meto-Bau AG	5303	Würenlingen	29.03.2003
Meyer Josef AG	6032	Emmen	08.09.2003
Muff Josef AG	5614	Sarmenstorf	11.12.2002**
Müller Kaltbach Inosteel AG	6212	Kaltbach	14.02.2005
Neuweiler AG	8280	Kreuzlingen	22.08.2004
Nobs Produktions AG	3645	Gwatt	18.06.2004*
Preiswerk + Esser AG	4133	Pratteln	11.12.2003
Revaz SA Constructions Métalliques	1950	Sion	08.03.2003
RUAG Components Production Thun (vormals von Roll Betec AG)	3602	Thun	06.12.2003
Ruch Griesemer AG	6460	Altdorf	14.03.2005
SAWO Sägesser Worb AG	3076	Worb	11.02.2003**
Schneider Stahlbau AG	8645	Jona	20.04.2004
Seiler AG, Stahl + Metallbau	3806	Bönigen	29.09.2004
SENN AG	4665	Oftringen	28.09.2003
Sottas Bernard SA	1630	Bulle	19.09.2003
Stamm Bau AG	4025	Basel	18.05.2003
Stamo AG	9304	Bernhardzell	04.05.2005
Steiner SA, Constructions Métalliques	2302	La Chau-de-F.	04.04.2003
Stephan SA	1701	Fribourg	17.07.2004
Terno AG	7240	Küblis	11.04.2004
Tobler Stahlbau AG	9015	St. Gallen	25.05.2004
Toscano AG, Stahlbau	7430	Thusis	11.04.2004
Tuchschnid Engineering AG	8500	Frauenfeld	20.04.2003
Vettiger AG (vormals Vettiger Stahlbau AG)	9245	Oberbüren	12.11.2005
Von Roll Antennenanlagen AG (vormals WBB AG)	3970	Salgesch	08.06.2004
Wetter AG	5608	Stetten	26.05.2005
Zwahlen & Mayr SA	1860	Aigle	26.05.2004

\* Ausweis mit Einschränkungen oder Hinweisen, welche beim Hersteller nachzufragen sind

\*\* Erneuerung läuft

\*\*\* Erneuerung läuft, Ausweis mit Einschränkungen oder Hinweisen, welche beim Hersteller nachzufragen sind

## Betriebsausweis H2 nach Norm SN 505 263/1

Register des SIA, Stand 28. Mai 2003

Firma	PLZ	Ort	Verfalldatum
Brand Metallbau AG	6467	Schattdorf	31.03.2007
Schindler Aufzüge AG	6030	Ebikon	24.02.2007

## Betriebsausweis H3 nach Norm SN 505 263/1

Register des SIA, Stand 28. Mai 2003

Firma	PLZ	Ort	Verfalldatum
Dettwiler Metallbau AG	6262	Langnau	02.04.2007

## Betriebsausweis S2 nach Norm SIA 161/1

Register des SIA, Stand 28. Mai 2003

Firma	PLZ	Ort	Verfalldatum
Aerni-Singeisen	4416	Bubendorf	05.02.2004
Ancotech AG	8157	Dielsdorf	12.10.2004*
ASCO-fer SA	6612	Ascona	23.10.2005*
Balzaretti Costruzioni metalliche	6832	Pedrinato	08.03.2003
Bameco AG	8424	Embrach	08.03.2003*
Belma Metallbau AG	2560	Nidau	13.08.2004
Bernasconi Figli di G.e.A.	6830	Chiasso	16.02.2003***
Bissegger AG	9562	Märwil	08.11.2004*
Bitz & Savoye SA	1951	Sion	06.02.2005
Brütsch Metallbau AG	8207	Schaffhausen	20.11.2003
Cameroni SA, Officine	6926	Montagnola	09.11.2004*
Christen W. AG	4802	Strengelbach	02.09.2005

CONSMETAL Sarl	2830	Courrendlin	24.06.2004
Crevoisier + Rérat	2900	Porrentruy	30.06.2004
Demag Cranes and Components	8305	Dietlikon	02.04.2004
Element AG	5106	Vettheim	01.07.2004*
Fischer Ernst AG	8590	Romanshorn	04.05.2005
Fleischmann AG	8852	Altendorf	16.08.2005
Franscella SA	6648	Minusio	30.05.2004
Frutiger AG	3661	Uetendorf	02.06.2005
Furrer, H. + H. AG	4415	Lausen	26.02.2004
Gaeng Metallbau AG	3063	Ittigen	19.07.2003
Gard Louis-Philippe	3960	Sierre	30.05.2004
Gemet Metall- & Stahlbau	3465	Dürrenroth	10.08.2003*
GTB Gleis- und Bautechnologie AG	3400	Burgdorf	01.07.2005
Hartmann Fritz AG	2555	Brügg	19.06.2003
Hasler Adolf AG	9463	Oberriet	15.08.2004
Heifenstein Metallbau AG	6048	Horw	17.01.2004
Herger + Koch AG	6122	Menzna	01.07.2004
Hofer E. AG	3225	Mütschemier	19.06.2003
Hofstetter AG	9303	Wittenbach	20.01.2004
Imfeld Metall- und Stahlbau AG	6078	Lungern	24.08.2003
Inauen-Schättli AG	8762	Schwanden	09.02.2004
IROMET AG, Stahl- und Metallbau	6055	Alpnach-Dorf	03.12.2003
Ivenschmid AG	6403	Küssnacht	19.12.2002**
Kaeser Jos. Stahlbau AG	4512	Bellach	26.11.2005
Kaufmann AG, Eisen- und Metallbau	6410	Goldau	27.08.2003
Keller S. AG	9444	Diepoldsau	11.01.2004
Lanz A. AG	4950	Huttwil	06.04.2003
Letrona AG	9504	Frittschen	04.05.2005
Lippuner Energie- und Metallbautechnik	9472	Grabs	17.12.2004
Lörtscher, W.	3752	Wimmis	06.12.2003
Luginbühl W. SA	2087	Cornaux	14.06.2003
Marti AG	3302	Moosseedorf	12.12.2002**
Mauerhofer & Zuber, Entreprises Electriques SA	1020	Renens	04.03.2005*
Meier + Jäggi AG, Basel	4226	Breitenbach	23.01.2005
Messmer Metallbau Stahlbau	9052	Niederteufen	15.09.2003
Metall + Stahlbau AG	5304	Endingen	29.11.2004
Minder + Zysset AG	3662	Seftigen	07.10.2005
Mondini SA	6950	Tesserete	08.11.2004
Morand SA	1635	La Tour-de-Tr.	15.03.2003
Murer Franz AG	6375	Beckenried	21.12.2004
Oetterli Josef AG	8108	Dällikon	09.11.2004
Pfister Metallbau AG	8576	Mauren	11.08.2003
Pfister Metallbau AG	7503	Samedan	08.03.2003
Pfister Otto AG, Metallbau	4018	Basel	01.02.2003**
Pitsch Andrea AG	7430	Thusis	11.04.2004
Pletscher & Co. AG	8226	Schleitheim	29.11.2004
Prometall Partner AG, Metall- und Stahlbau	3177	Laupen	14.02.2005
Rabout SA	1920	Martigny	15.03.2003
Ramelet SA	1000	Lausanne 16	06.02.2005
Regazzi SA	6596	Gordola	19.09.2005
Rytz Industriebau AG	4455	Zunzgen	16.08.2003
SAFIZ AG Metall- + Apparatebau	8580	Dozwil	13.11.2004
Schenini SA	6945	Cadro	28.09.2003
Schoch Metallbau AG	9100	Herisau	12.11.2005
Schweizer & Cie	3533	Bowil	06.04.2003*
Services Techniques Alpines SA	1933	Sembrancher	07.05.2004
Solari Elvezio SA	6718	Olivone	20.03.2005
Stähli AG Brienz	3855	Brienz	27.01.2005
Stauffler Metallbau AG, 3645 Gwatt	3645	Gwatt	07.10.2005
Sulser AG	9477	Trübbach	03.03.2003*
Sutter AG	6078	Lungern	26.02.2004
TEGAN Handling AG (vormals hws Mecana)	8716	Schmerikon	15.10.2003
Tenconi SA	6780	Airolo	20.01.2005
Tensol Rail SA	6776	Piotta	30.05.2004
Togni Eros Metalcostruzioni	6705	Cresciano	25.08.2005
Varinorm AG	6014	Littau	20.08.2005*
von Niederhäusern Gebr. AG	3762	Erlenbach i.S.	15.03.2004*
Walo Bertschinger AG,	8952	Schlieren	10.08.2004
Weibel Metallbau	3270	Aarberg	01.02.2004*
Weleco AG, Systemstahlbau	8953	Dietikon	13.12.2003*
Werkstätte FL SBB	4806	Brittnau-Wikon	05.11.2004*
Widmer Metallbau AG	2500	Biel	06.11.2003
Wüst Karl AG	9450	Altstätten	29.01.2005

\* Ausweis mit Einschränkungen oder Hinweisen, welche beim Hersteller nachzufragen sind

\*\* Erneuerung läuft

\*\*\* Erneuerung läuft, Ausweis mit Einschränkungen oder Hinweisen, welche beim Hersteller nachzufragen sind



## Baudirektion Kanton Zürich

Hochbauamt

### Universität Zürich, Gesamtanierung Instituts- gebäude Ramistrasse 66 Studienauftrag im selektiven Verfahren

Die Baudirektion Kanton Zürich, vertreten durch das Hochbauamt, veranstaltet im Auftrag der Universität Zürich einen Studienauftrag im selektiven Verfahren für die Vergabe der Architekturleistungen (Projektierung, Ausschreibung und Realisierung) bei der Gesamtanierung des Institutsgebäudes Rämistrasse 66 in Zürich.

#### Aufgabe

Das 1863 erstellte herrschaftliche Wohnhaus Rämistrasse 66 wird seit 1978 von der Universität als Institutsgebäude genutzt. Ein bevorstehender Nutzerwechsel ermöglicht eine Gesamtanierung des unter kommunalem Schutz stehenden Gebäudes. Die Sanierungsarbeiten umfassen im Wesentlichen eine Renovation der Innenräume und der Fassaden unter Berücksichtigung der denkmalpflegerisch wertvollen Bausubstanz, verschiedene Anpassungen an die Bedürfnisse der neuen Nutzer, die Erneuerung der haustechnischen Anlagen und die Erfüllung verschiedener feuerpolizeilicher Auflagen.

#### Verfahren

Die Auftragsvergabe erfolgt im selektiven Verfahren und wird gemäss Art. 12 Abs. 1 lit. b der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB) und § 8 Abs. 1 der Submissionsverordnung des Kantons Zürich öffentlich ausgeschrieben. Die aufgrund einer Präqualifikation zur Teilnahme am Studienauftrag zugelassenen Fachleute haben konzeptionelle Vorschläge zum Grundrisslayout und zum Vorgehen bei der Gesamtanierung zu entwickeln sowie eine Offerte für die bei der Honorierung ihrer Leistungen anzuwendenden Parameter einzureichen.

#### Teilnahmeberechtigung

Die Teilnahmeberechtigung richtet sich nach Art. 9 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB). Um die Teilnahme am Studienauftrag bewerben können sich Architekturbüros mit Sitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt.

#### Auswahl der Teilnehmenden

Die Bewerbung zur Teilnahme am Studienauftrag hat auf der Grundlage der offiziellen Bewerbungsunterlagen zu erfolgen. Ein Beurteilungsgremium, welches sich aus je zwei Vertretern der Universität und des Hochbauamtes sowie einem externen Architekten zusammensetzt, wählt aus den eingegangenen Bewerbungen 4 bis 6 Architekturbüros für die Teilnahme am Studienauftrag aus. Die Auswahl erfolgt aufgrund folgender Kriterien:

- Erfahrung der Bewerberinnen und Bewerber in der Projektierung und Ausführung von Umbauten bzw. Sanierungen denkmalpflegerisch geschützter Bauten.
- Qualität der architektonischen und innenräumlichen Gestaltung von geplanten und/oder ausgeführten Objekten.
- Organisationsstruktur und Leistungsfähigkeit des Architekturbüros

#### Termine

Eingabe der Bewerbung	bis 30. Juli 2003 (Eingang am Eingabeort)
Auswahl der Teilnehmenden	Woche 34 2003
Abgabe der Unterlagen	29. August 2003
Eingabe der Studienauftragsarbeiten	03. Oktober 2003
Präsentation der Arbeiten vor dem Beurteilungsgremium	21. Oktober 2003

#### Bezug der Bewerbungsunterlagen

Die detaillierten Bewerbungsunterlagen stehen unter [www.hochbau.zh.ch](http://www.hochbau.zh.ch), Rubrik «Wettbewerbe», als Download zur Verfügung. Sie können auch schriftlich und unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlages C5 beim Hochbauamt Kanton Zürich, Stab, Walchestrasse 15, 8090 Zürich, angefordert werden.

#### Rechtsmittel

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen; sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen, die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich ebenfalls beizulegen.